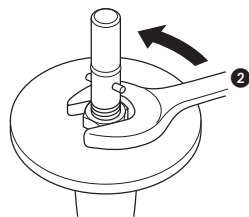


(NL)

- Schakel de mixer uit, bevestig de flexibele klopper en laat de kop van de mixer zakken. Controleer de hoeveelheid ruimte tussen de klopper en de bodem van de kom **1**. De klopper moet het liefst in contact komen met de bodem van de kom, waarbij u er op let dat het flexibele deel niet gebogen raakt tegen de kombasis; dit leidt tot overmatige slijtage.
- Als de tussenruimte aangepast moet worden, laat u de kop van de mixer omhoog komen en verwijdert u de klopper.
- Gebruik de bijgeleverde sleutel

om de moer voldoende los te draaien en de as bij te stellen **2**. Om de klopper dichter bij de bodem van de kom te krijgen, draait u de as van de klopper naar links. Om de klopper verder van de bodem van de kom te verwijderen, draait u de as naar rechts.



- Draai de moer weer vast.
- Zet de klopper in de mixer en laat de mixerkop zakken. Controleer de positie van de klopper (zie punt 1).
- Herhaal zo nodig de bovengenoemde stappen tot de klopper zich in de juiste positie bevindt. Vervolgens draait u de moer goed vast.

(F)

- Robot éteint, insérez le batteur souple et abaissez la tête du Robot. Vérifiez le jeu entre le batteur et le fond du bol **1**. Idéalement, le batteur devrait pratiquement toucher le fond du bol. Toutefois, assurez-vous que l'aile flexible n'est pas pliée contre la base du bol puisque cela provoquerait une usure excessive.
- Si le jeu doit être ajusté, soulevez la tête du Robot et retirez le batteur.
- A l'aide de la clé fournie, desserrez suffisamment l'écrou pour pouvoir ajuster l'axe **2**. Pour abaisser le

batteur, tournez l'axe du batteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour remonter le batteur, tournez l'axe dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Resserrez l'écrou.
- Installez le batteur sur le Robot et abaissez la tête du Robot. Vérifiez sa position (voir point 1).
- Répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que le batteur soit correctement positionné. Une fois que la position est atteinte, serrez complètement l'écrou.

(D)

- Setzen Sie bei ausgeschalteter Küchenmaschine das biegsame Rührwerkzeug ein und lassen Sie den Mixerkopf herunter. Prüfen Sie den Spielraum zwischen Rührwerkzeug und Boden der Schüssel **1**. Im Idealfall sollte das Rührwerkzeug den Schüsselboden fast berühren. Dies gewährleistet, dass das biegsame Rührwerkzeug nicht durch Anstoßen am Boden der Schüssel verbogen und der Schüsselboden einem übermäßigen Verschleiß ausgesetzt wird.

2. Wenn der Spielraum neu eingestellt werden muss, heben Sie den Mixerkopf hoch und nehmen Sie das Rührwerkzeug heraus.

- Lösen Sie mit dem beiliegenden Schraubenschlüssel die Mutter so weit, dass die Welle eingestellt werden kann **2**. Um das Rührwerkzeug weiter nach unten abzusenken, drehen Sie die Welle des Rührwerkzeugs entgegen dem Uhrzeigersinn. Um das Rührwerkzeug vom Boden der Schüssel weg anzuheben, drehen Sie die Welle des Rührwerkzeugs im Uhrzeigersinn.

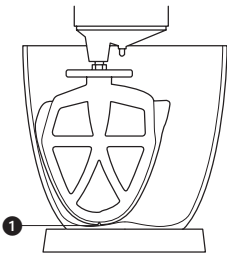
- Ziehen Sie die Mutter wieder fest.
- Setzen Sie das Rührwerkzeug wieder in das Gerät ein und lassen Sie den Mixerkopf herunter. Prüfen Sie den Spielraum zwischen Rührwerkzeug und Schüsselboden (siehe Punkt 1).
- Wiederholen Sie je nach Bedarf die obigen Arbeitsschritte bis das Rührwerkzeug korrekt sitzt. Bei korrektem Sitz muss die Mutter wieder festgezogen werden.

(I)

- Spegnerne il mixer, poi inserire l'accessorio della frusta flessibile e abbassare la testa del mixer. Controllare la distanza tra la frusta e il fondo del recipiente **1**. La frusta deve quasi toccare il fondo del recipiente. Tuttavia, controllare che non faccia del tutto contatto, altrimenti la sua estremità potrebbe piegarsi e consumarsi in modo eccessivo.
- Se occorre regolare la distanza, sollevare la testa del mixer e rimuovere l'accessorio della frusta.
- Usando l'apposita chiave fornita, allentare a sufficienza

il dado per consentire la regolazione dell'alberino **2**. Per abbassare ulteriormente la frusta, ruotare il suo alberino in senso antiorario. Per sollevare ulteriormente la frusta, invece, ruotare il suo alberino in senso orario.

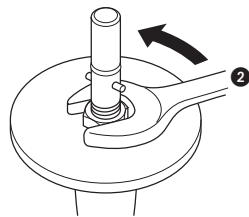
- Ora restringere il dado.
- Inserire l'accessorio della frusta sul mixer e abbassare la testa del mixer. Controllare nuovamente la posizione della frusta (vedi punto 1).
- Se necessario, ripetere la suddetta procedura fino a regolare correttamente la distanza della frusta rispetto al fondo del recipiente dell'apparecchio. A regolazione avvenuta, stringere a fondo il dado.



DK

- Når røremaskinen er slukket, indsættes den fleksible dejkrog og røremaskinens hoved sænkes. Kontroller at der er luft mellem dejkrogen og bunden af skålen ❶. Ideelt set bør dejkrogen næsten røre skålens bund, således at den fleksible vinge ikke bøjer imod skålens base, da dette vil forårsage overdreven slitage.
- Hvis mellemrummet mellem dejkrog og bund skal tilpasses, løftes røremaskinens hoved og dejkrogen fjernes.
- Vha. den medfølgende

skruenøgle løsnes møtrikken tilstrækkeligt til, at tilpasning af skaffet kan udføres ❷. For at sænke dejkrogen ned mod bunden af skålen drejes dejkrogens skaft mod uret. For at løfte dejkrogen væk fra bunden af skålen drejes skaftet med uret.



- Stram møtrikken.
- Monter dejkrogen på røremaskinen og sænk røremaskinens hoved. Kontrollér dets placering (se punkt 1).
- Gentag de ovenstående trin som nødvendigt indtil dejkrogen er korrekt indstillet. Når den ønskede indstilling er opnået strammes møtrikken.

S

- När mixern är avstängd sätter du i den flexibla vispen och sänker ned mixerhuvudet. Kontrollera att det finns ett mellanrum mellan vispen och skålens botten ❶. Vispen ska befinna sig strax ovanför skålens botten så att inte den flexibla delen böjs mot skålen eftersom det orsakar mycket slitage.
- Om avståndet måste justeras lyfter du upp mixerhuvudet och tar bort vispen.
- Använd den medföljande spännyckeln för att lossa fästet tillräckligt mycket för att kunna ställa in axeln ❷. Om

du ska sänka ned vispen närmare skålens botten vrider du vispaxeln moturs. Om du ska höja upp vispen från skålens botten vrider du axeln medurs.

- Dra åt fästet.
- Montera vispen på mixern och sänk ned mixerhuvudet. Kontrollera positionen (se punkt 1).
- Upprepa stegen ovan tills vispen är rätt inställd. När du är klar med justeringen drar du åt fästet ordentligt.

N

- Pass på at mikseren er av, sett i den fleksible vispen og senk mikserhodet. Sjøkk klareringen mellom vispen og bunnen av bollen ❶. Vispen skal ideelt sett nesten berøre bunnen av bollen, mens du forsikrer deg om at den fleksible kanten ikke er bøyd mot bunnen av bollen. Dette fører til høy slitasje.
- Hvis du må justere klareringen skal du heve mikserhodet og ta ut vispen.
- Bruk medfølgende skrunøkkel og løsne mutteren nok til at du kan justere akselen ❷. Hvis du vil ha vispen

nærmere bunnen av bollen vris akselen på vispen mot klokken. Hvis du vil ha vispen lenger fra bunnen av bollen vrir du akselen med klokken.

- Stram mutteren.
- Sett vispen i mikseren og senk mikserhodet. Sjøkk posisjonen (se punkt 1).
- Gjenta trinnene ovenfor etter behov, til vispen er riktig innstilt. Når du har gjort dette skal du stramme mutteren godt.

SF

- Kun tehosekoittimesta on katkaistu virta, aseta joustava vatkain paikoilleen ja laske sekoituspää alas. Tarkista vatkaimen ja kulhon pohjan välinen etäisyys ❶. Vatkaimen pitäisi lähes koskettaa kulhon pohjaa, mutta joustava siipi ei saa koskettaa kulhoa. Muutoin aiheutuu kulumista.
- Jos etäisyyttä on säädettävä, nosta sekoituspäää ja irrota vatkain.
- Löysennä ruuvia mukana toimitetun ruuvimeisselin avulla riittävästi, jotta akselia voi säätää ❷. Voit laskea

vatkainta lähemmäksi kulhon pohjaa kääntämällä vatkaimen vartta vastapäivään. Voit nostaa vatkainta kauemmaksi kulhon pohjasta kääntämällä vartta myötäpäivään.

- Kiistä ruuvi.
- Kiinnitä vatkaimeen tehosekoittimeen ja laske sekoituspää alas. Tarkista sijainti (katso kohta 1).
- Toista nämä toimet tarvittaessa, kunnes vatkain on oikeassa asennossa. Kun asento on oikea, kiristä ruuvi tiukkaan.

GB

- With the mixer switched off, insert the flexible beater and lower the mixer head. Check the clearance between the beater and the bottom of the bowl ❶. Ideally the beater should be almost touching the bottom of the bowl ensuring that the flexible wing is not bent against the bowl base as this will cause excessive wear.
- If the clearance needs to be adjusted, raise the mixer head and remove the beater.
- Using the spanner provided loosen the nut sufficiently to allow adjustment of the

shaft ❷. To lower the beater closer to the bottom of the bowl, turn the beater shaft anti-clockwise. To raise the beater away from the bottom of the bowl turn the shaft clockwise.

- Tighten the nut.
- Fit the beater to the mixer and lower the mixer head. Check its position (see point 1).
- Repeat the above steps as necessary until the beater is set correctly. Once this is achieved tighten the nut securely.